



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Il Capo del Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

CH-3003 Berna, SG DATEC

Ai partiti politici e alle organizzazioni interessati

Berna, 23 aprile 2007

Ordinanza concernente il fondo per lo spegnimento di impianti nucleari e per lo smaltimento delle scorie radioattive prodotte dalle centrali nucleari

Gentili Signore e egregi Signori,

vi inviamo in allegato l'avamprogetto della Ordinanza concernente il fondo per lo spegnimento di impianti nucleari e sul fondo per lo smaltimento delle scorie radioattive prodotte dalle centrali nucleari perché possiate esprimere il vostro parere. Vi preghiamo di far pervenire le vostre osservazioni e proposte di modifica entro il

17 luglio 2007

all'Ufficio federale dell'energia, Sezione Smaltimento delle scorie radioattive.

Ulteriori copie dei documenti in consultazione possono essere richieste all'Ufficio federale dell'energia (tel. 031/322 56 11). Per chiarimenti sono a vostra disposizione il signor Michael Aebersold (tel. 031 322 56 31, michael.aebersold@bfe.admin.ch) o Philippe Huber, (tel. 031/322 56 52, philippe.huber@bfe.admin.ch).

La documentazione è disponibile anche sul sito web dell'UFE <http://www.energie-schweiz.ch/>.
Vogliate gradire Signore e Signori Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Moritz Leuenberger
Consigliere federale



Allegati:

- Avamprogetto per la consultazione
- Rapporto esplicativo (la versione italiana sarà disponibile in maggio)
- Elenco dei partecipanti alla consultazione



Ordinanza sul Fondo di disattivazione e sul Fondo di smaltimento per gli impianti nucleari

Elenco dei partecipanti

1. Cantoni

- Staatskanzlei des Kantons Zürich Kaspar Escher-Haus, 8090 Zürich
- Staatskanzlei des Kantons Bern Postgasse 68, 3000 Bern 8
- Staatskanzlei des Kantons Luzern Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern
- Standeskanzlei des Kantons Uri Postfach, 6460 Altdorf 1
- Staatskanzlei des Kantons Schwyz Postfach, 6431 Schwyz
- Staatskanzlei des Kantons Obwalden Rathaus, 6060 Sarnen
- Staatskanzlei des Kantons Nidwalden Rathaus, 6370 Stans
- Regierungskanzlei des Kantons Glarus Rathaus, 8750 Glarus
- Staatskanzlei des Kantons Zug Postfach 156, 6301 Zug
- Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg
- Staatskanzlei des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn
- Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt Rathaus, Postfach, 4001 Basel
- Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft Rathausstrasse 2, 4410 Liestal
- Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen Rathaus, 8200 Schaffhausen
- Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden Regierungsgebäude, Postfach, 9102 Herisau
- Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden Marktgasse 2, 9050 Appenzell
- Staatskanzlei des Kantons St. Gallen Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen
- Regierungsrat des Kantons Graubünden Reichsgasse 35, 7001 Chur
- Staatskanzlei des Kantons Aargau Regierungsgebäude, 5000 Aarau
- Staatskanzlei des Kantons Thurgau Regierungsgebäude, 8510 Frauenfeld
- Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino Piazza Governo, 6501 Bellinzona
- Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud Château cantonal, 1014 Lausanne
- Chancellerie d'Etat du Canton du Valais Palais du Gouvernement, 1950 Sion
- Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel Château, 2001 Neuchâtel
- Chancellerie d'Etat du Canton de Genève Rue de l'Hôtel-de-Ville 2, 1211 Genève 3
- Chancellerie d'Etat du Canton du Jura Rue du 24-Septembre 2, 2800 Delémont
- Konferenz der Kantonsregierungen Sekretariat, Amthausgasse 3, Postfach 444, 3000 Bern 7

2. Partiti rappresentati nell' Assemblea federale

- CVP Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz, Postfach 5835, 3001 Bern
- FDP Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz, Postfach 6136, 3001 Bern
- SP Schweiz Sozialdemokratische Partei der Schweiz, Postfach 7876, 3001 Bern
- SVP Schweizerische Volkspartei, Postfach 8252, 3001 Bern
- Alliance de Gauche AdG, Case postale 2089, 1211 Genève 8
- CSP Christlich-soziale Partei, Urs Perler, Burgerastrasse 44, 3186 Düringen
- EDU Eidgenössisch-Demokratische Union, Postfach, 3601 Thun
- EVP Evangelische Volkspartei der Schweiz, Postfach, 8023 Zürich
- Grüne Partei der Schweiz, Generalsekretariat, Waisenhausplatz 21, 3011 Bern
- Les Verts/ GB Grünes Bündnis, Waisenhausplatz 21, 3011 Bern
- Grünliberale Zürich, Asylstrasse 41, 8032 Zürich
- Lega dei Ticinesi Norman Gobbi, casella postale 64, 6776 Piotta
- LPS Liberale Partei der Schweiz, Postfach 7107, 3001 Bern



- PdAS Partei der Arbeit der Schweiz, 25, Vieux-Billard, 1211 Genève 8
- SD Schweizer Demokraten, Postfach 8116, 3001 Bern
- Alternative Kanton Zug, Postfach 4805, 6304 Zug

3. Altri destinatari

- swisselectric, Monbijoustrasse 16, Postfach 7950, 3001 Bern
- swissnuclear, Fachgruppe Kernenergie der swisselectric, Postfach 1663, Frobbergstr. 17, 4601 Olten,
- VSE - Verband Schweizerischer, Elektrizitätsunternehmen, Hintere Bahnhofstrasse 10, Postfach, 5001 Aarau
- Schweizerische Energie-Stiftung (SES), Sihlquai 67, 8005 Zürich
- Kontaktstelle Umwelt (KSU), Schützengässchen 5, Postfach 288, 3000 Bern 7
- Greenpeace Schweiz, Heinrichstrasse 147, Postfach, 8031 Zürich
- Eidg. Kommission für die Sicherheit von Kernanlagen (KSA), 5232 Villigen PSI